

Required Documents for demand attestation;

المستندات المطلوبة للحصول على تصديق طلب التأشيرة

Main Documents

- *Demand Letter*
- *Employment Agreement (each category)*
- *Power of Attorney*
- *Agency Agreement*
- *Guarantee Letter*

المستندات الأساسية -

- خطاب طلب
- عقد عمل (لكل فئة على حدة)
- توكيل عام
- اتفاقية استقدام عماله بين طرفين
- خطاب ضمان

All the documents should be attested from chamber of commerce as well as be stamped and signed from the company in every page.

يجب أن تكون جميع المستندات مصدقة من الغرفة التجارية مع ختم وتوقيع كل الصفحة من قبل الشركة.

DEMAND LETTER

Name of Manpower Agency:

Address:

License No.

Date	التاريخ
------	---------

Dear Sir /Madam

We request you to select and recruit the following suitable personnel for our company from Nepal as per the details given below

السيد العزيز / السيدة العزيزة
خيار واستقامة العمالة النيبالية المؤهلة لشركة لشراكتنا وفقاً للشروط التالية

Our block visa below :

1. Visa No. Issue date Expiry date:.....

مجموعة تأشيراتنا أدناه
رقم التأشيرة ... تاريخ الاصدار ... تاريخ الانتهاء.....

SN	Profession	المهنة	Number of workers			Salary (SR)	Salary (in words)	Food Allowance
			Male	Female	Total			
								Free Food or SR.300/500
								Free Food or SR.300/500
								Free Food or SR.300/500

The following Terms & conditions shall be included in the contract

يجب تضمين الشروط والأحكام التالية في العقد المبرم بين الطرفين

- 1) Period of Employment: Two years(renewable)
- 2) Place of employment: (type name of the company and address) KSA.
- 3) Air Ticket: Air ticket will be provided by company for joining the Company for the first time (KTM-KSA) and & returning home after contract completion.
- 4) Visa charge is borne by Company itself and will not be deducted in workers' salary
- 5) Working Hours: 8 hrs per day, 6 days per week (48 hrs per week)
- 6) Over time :Minimum 1.5 times of the salary per hour
- 7) Probation Period: 90 days from date of entry into KSA
- 8) Resident Permit: Resident Permit will be provided by the company free of cost
- 9) Medical Insurance : Provided by the company
- 10) Insurance from GOSI (In case of on-duty casualties) : Provided
- 11) Accommodation, Water, Electricity & Gas : Provided by the company free of cost.
- 12) Transportation:
 - a. Transportation (Bus): Provided by the company (to and from the work site)
 - b. Transportation vehicle : Provided by company
- 13) Uniform, and Safety Materials : Provided by the company
- 14) Annual paid Leave : minimum 21 days per year
- 15) Trip Allowance (for Heavy Driver)
- 16) Other Terms & Conditions : as per Saudi Labor Law

- ١/ مدة العقد : ستان قليلة للتجديد
- ٢/ مكان العمل في المملكة العربية السعودية (اكتب اسم المدينة وعنوان الشركة) في المملكة.
- ٣/ تذكر من كتمانك للسعودية في بداية تعيينه بالشركة وكذلك تذكره ذهاب وإياب عند إكماله ستين بالشركة
- ٤/ تحمل الشركة رسوم الإقامة، ولا يتم خصمها من راتب العامل.
- ٥/ ساعات العمل: ٨ ساعات في اليوم ، ٦ أيام في الأسبوع (٤٨ ساعة في الأسبوع)
- ٦/ الزمن الإضافي: يحتسب بواقع ١ على الأقل من ساعات العمل من الراتب الأساسي
- ٧/ الفترة التجريبية: مدتها تسعون يوماً تبدأ من تاريخ دخول العامل أراضي المملكة العربية السعودية.
- ٨/ تستخرج للعامل رخصة الإقامة من قبل الشركة دون أي رسوم عليه
- ٩/ تؤمن الشركة العامل تأمين طبي مجاني.
- ١٠/ يلزم العامل في التأمينات الاجتماعية، ليسقى من التعويض في حالتي الإصابة في العمل والوفاة.
- ١١/ يُمنح العامل السكن، وخدمات الماء والكهرباء والغاز من قبل الشركة
- ١٢/ التنقل:
 - (أ): توصل الشركة العامل بالحافلة أو غيرها من وسائل النقل من وإلى موقع العمل
 - (ب): تومن الشركة سيارات خاصة للموظفين
- ١٣/ الذي، وأدوات السلامة: تمنع الشركة العامل الذي يتلام مع طبيعة العمل وكذلك أدوات السلامة.
- ١٤/ الإجازة السنوية: ٢١ يوماً على الأقل.
- ١٥/ ان تمنع الشركة علاوة بدل رحلة لسائق الشاحنات القليلة.
- ١٦/ الشروط والأحكام الأخرى التي لم تذكر: تكون وفقاً على ما منصوص عليه في قانون العمل السعودي.

Name:

Designation:

Signature:

Official Stamp:

توكيل عام: POWER OF ATTORNEY

Date	التاريخ
------	---------

Power of Attorney

That we, ...company name and city.....Kingdom of Saudi Arabia, a company duly organized and existing under and by virtue of the laws of Kingdom of Saudi Arabia with Registration. No. ...CR... Do hereby appointed ...manpower office in Nepal..... Kathmandu, Nepal, a recruitment Agency approved by the Government of Nepal, Ministry of Labour, Employment and Social Security with Registration No.... ...Licence no.... to be our true Lawful attorney and Agent in Nepal in respect of handling all the affairs with the protector of emigrants, Government of Nepal and sign all required documents by the said officers in connection with the recruitment of.... Persons against visas as per attached list for Employment with us to arrange all matters related to Emigration, etc.

This power of attorney is made in relation to our demand letter dated

....

تم إصدار هذا التوكيل وفقاً لخطاب الطلب المؤرخ بتاريخ.....

Our block visa below:

1/ Visa No. Issue date : Expiry date:.....
2/ Visa No:.....Issue date Expiry date:.....

In witness whereof, we have executed this power of attorney on this day.... In the presence of the subscribing witnesses.
for and on behalf of

Name :
MD/CEO/HR

اثباتاً لذلك لقد تم إصدار هذا التوكيل في هذاالي
ومن بشهود الموقعين أدناه

الاسم:
المدير العام/ الرئيس التنفيذي / مدير الموارد البشرية

نحن شركة ...أسست وفقاً على اصول وقوانين الشركات المعهول بها داخل المملكة العربية السعودية (العنوان البريدي) صندوق بريد رقم : (بمدينة ...) الكائنة بالمملكة العربية السعودية التي تتطوّي تحت السجل التجاري رقم لقد وكلنا مكتب الإستقدام المعتمد لدى حكومة نيبال وزارة العمل والتشغيل والضمان الاجتماعي الذي يحمل السجل رقم ..لاستقدام عاملة نيبالية لشركة لشركتنا عدد..... صفتة الوكيل القانوني والشرعي، بالتوقيع عنا فيما يتعلق بكافة المستندات والتأشيرات المرفقة التي تخص عدد تأشيرات العمالة التي تتعلق بشركتنا وتقديمها إلى الجهات المسؤولة لتوقيعها والتوقيع عليها فيما يخص الشركة بغرض حماية العمال النيباليين الذين يعملون بالخارج وترتيب كافة المسائل المتعلقة بالعمالة القادمة للمملكة العربية السعودية وفقاً على القائمة المرفقة فيما يتعلق بمسائل الإستقدام الخ...

مجموعة تأشيراتنا أدناه:

١/ رقم التأشيرة:..... تاريخ الإصدار:..... تاريخ الانتهاء:.....
٢/ رقم التأشيرة:..... تاريخ الإصدار:..... تاريخ الانتهاء:.....

Date	التاريخ
------	---------

EMPLOYMENT CONTRACT

(for Nepalese people)

Visa No: Issue Date: Expiry Date:

This agreement is made and entered into ...**type date...**

M/S**type name of the company****type postal address, type name of the city**, Kingdom of Saudi Arabia, (herein called the company as First party) through our lawful attorney present in Nepal and

Mr :

Nationality : Nepali

Passport No :

Place of issue :

Date of issue :

In his capacity as the Second Party hereby agreed the following terms and conditions.

عقد عمل (للعملة النبوالية)

مجموعة التأشيرات:

تأشيره رقم : تاريخها انتهاءها

تم إبرام هذا العقد ودخل حيز التنفيذ في اليوم من شهر بين شركة ص.ب (في مدينة) بالمملكة العربية السعودية (والتي يشار إليها فيما بعد بالطرف الأول) وذلك من خلال وكيلنا الشرعي المتواجد في جمهورية نيبال الديمقراطية. وبين

السيد:

نepali الجنسية ويحمل جواز سفر رقم :

الصادر في مدينة:

بتاريخ:

بصفته الطرف الثاني في هذا العقد ولقد تم الإتفاق على الشروط والأحكام التالية:

العقد	مدة التجديد	قابلة	ستين	العقد	مدة التجديد	قابلة	ستين	العقد	مدة التجديد	قابلة	ستين	
1- لقد وافق الطرف الثاني للعمل مع الطرف الأول بوظيفة(.....) براتب شهري وقدره ريال سعودي (.....) وفقاً للشروط والأحكام التالية	2- مكان العمل في المملكة العربية السعودية (مدينة)	3- تذكره من كثامدو للسعودية في بداية تعيينه بالشركة وكذلك تذكره ذهاب وإياب عن إكماله ستين بالشركة.	4- تحمل الشركة رسوم الإقامة، ولابد أن يحصلها من راتب العامل.	5- ساعات العمل: 8 ساعات في اليوم ٦ أيام في الأسبوع (٤٨ ساعة في الأسبوع)	6- الزمن الإضافي : يحتسب بواقع ٥٠ على الأقل من ساعات العمل من الراتب الأساسي	7- تستخرج للعامل رخصة الإقامة من قبل الشركة دون أي رسوم عليه.	8- تذكره التجريبية : مذمتها تتبعون يوماً بعد من تاريخ دخول العامل أراضي المملكة العربية السعودية.	9- يمنح السكن المجاني لغير المتزوجين من قبل الشركة	10- يمنح العامل خدمات الماء والكهرباء والغاز من قبل الشركة	11- تؤمن الشركة للعامل تأمين طبي مجاني	12- (أ) النقل : ترحل الشركة العامل بالحافلة أو غيرها من وسائل النقل من السكن إلى موقع العمل ومن موقع العمل إلى السكن	
(in words) and free food or minimum SR. 300/500 for food per month.	2- Period of Employment : Two years (Renewable)	3- Place of employment: type the name of company and address in KSA	4- Air Ticket by company: for joining the company for the first time (KTM-KSA) and returning after contract completion.	5- Visa charge is borne by Company itself and will not be deducted in workers' salary	6- Working Hours: 8 Hrs per day , 6 days per week (48 hrs per week)	7- Over time : Minimum 1.5 times of the salary per hour .	8- Probation Period: 90 days from date of entry into KSA.	9- Resident permit: Resident permit will be provided by the company free of the cost.	10- Accommodation, Water,Electricity & Gas: Provided by the company free of cost.	11- Medical Insurance: Provided by the company.	12- Insurance from GOSI (In case of on-duty casualties): Provided	
13- Transportation :	a. Transportation: provided by the company from residence to work place & from work place to residence.	b. Transportation vehicle: Provided by the company.	14- Uniform , and Safety Materials : Provided by the Company	15- Annual paid Leave:Minimum 21 days per year.	16- Trip allowance (for heavy driver)	17- In case of death of the applicant during the contract period, the First Party shall agree to repatriate the remains of the deceased at the expense of the company. Both in the case of death and injury, compensation shall be paid according to the Labor Law of the host country.	18- In case of the labour who works as driver, the employer (Company) will be responsible for any accident or traffic penalty or any kind of penalty until the worker gets license.	19- Other Terms & Conditions : As per Saudi Labor Law	(ب) تؤمن الشركة سيارات خاصة الموظفين	14- الذي ، اعوات السلامه : ان تمنح الشركة العامل الذي الذي يتلائم مع طبيعة العمل وكذلك اعوات السلامه.	15- الإجازة السنوية : ٢٠ يوماً على الأقل	
									16- ان تمنح الشركة علاوه بدل رحلة لسائق الشاحنات الثقيلة.	17- في حالة وفاة العامل في فترة سريان العقد ، يلتزم الطرف الأول بتحريج الجثمان على نفقة الشركة ، و ايضاً في حالتي وفاة العامل او اصابته في العمل يتم تعويضه وفقاً لقانون العمل في الدولة المضيفة.	18- في حال استقامت سائق المركبات وعدم اصدار له رخصة قيادة تتحمل الشركة كافة المسؤوليات القانونية المرتبطة على السائق من حوادث مرورية ومخالفات لأنظمة المرور بالمملكة العربية السعودية.	19- الشروط والأحكام الأخرى التي لم تذكر: سوف تكون وفقاً على ما منصوص عليه في قانون العمل والعمال في الدولة المضيفة.

First Party

Name:

Signature:

Sponsor ID No.:

Stamp :

Second Party

Name : _____

Designation : _____

Signature : _____

Date		التاريخ
------	--	---------

Our block Visa below

Visa No:..... Issue date:..... Expiry Date:.....

Inter party Recruitment Agreement

اتفاقية استقدام عماله بين طرفين

This agreement is made and entered into by and between M/s

.....**Company name**.....

Registration No..**CR**..... duly registered under the laws of Kingdom of Saudi Arabia and represented by **Mr...owner's name**.....business address at ...**Postal address**....., **Name of the City**, in his capacity as **designation**.... hereinafter referred to as the **FIRST PARTY** and

M/s.....**Manpower office name**.....

License No. : **No**..... Kathmandu, Nepal

A company duly registered to deploy manpower from Nepal and existing under the laws of Nepal, represented by **Mr. ...owner**.....in his capacity as **designation**....herein after referred to as the **SECOND PARTY**.

تم ابرام هذا ودخل في حيز التنفيذ بين السيد/.....
الذى يحمل سجل تجاري رقم و عنوانه بالمملكة العربية السعودية.....ص.ب.....
وبوصره والمسار إليه في هذا العقد فيما
بعد بالطرف الأول .

وبين
شركة، وكالة /..... التي تحمل ترخيص
رقم و مسجلة وفقاً للأصول والقوانين المرعية في
جمهورية نيبال الديموقراطية و عنوانها
بمدينة كتماندو لقد وكلنا السيد/.....
لاستقدام عماله نيبالية وبوصره
الممثل الشرعي لدينا والمسار إليه فيما بعد بالطرف الثاني في هذا العقد

TERMS & CONDITIONS الشروط والأحكام

- The SECOND PARTY** will make all the arrangement to supply manpower from Nepal, as per the request and specifications of First Party.
- The FIRST PARTY** will recruit workers from Nepal through the **SECOND PARTY** for his company.
- The **FIRST PARTY** will agree to appoint the **SECOND PARTY** as its legal representative in **Nepal** for the purpose of supplying manpower (Nepali workers) for his company and will provide all the required documents such as **Power of Attorney**, **Demand Letter** and **Employment Contract** for the selected workers.
- The SECOND PARTY** will be completely responsible to bring selected manpower from Nepal to **Kingdom of Saudi Arabia** and will guarantee for three months. During this period if any one of the deployed workers found to be medically unfit, refused to work and got homesick, Second Party will bear all expenses for repatriating the said workers back to his/her home county and make replacement free of charges
- The FIRST PARTY** shall make arrangements to make visa for all the selected workers
- The FIRST PARTY** shall provide free accommodation & transportation for the selected workers here in the Kingdom of Saudi Arabia as per prevailing Labour Law of the Kingdom of Saudi Arabia & its own rules.
- The FIRST PARTY** will provide all the facilities incorporated in the Demand Letter to all the selected workers as per the prevailing Labour Law of the Kingdom of Saudi Arabia.
- In case of death of the applicant during the contract period, the First Party shall agree to repatriate the remains of the deceased at the expense of the company. Both in the case of death and injury, compensation shall be paid according to the Labour Law of the host country.
- This Agreement takes effect upon signing thereof by the both parties concerned.

يجب على الطرف الثاني ترتيب و توفير كافة العمالة المطلوبة من الطرف الأول
وفقاً للشروط والمواصفات المتفق عليها بين الطرفين
يسعدكم الطرف الأول العمالة النيبالية القادمة الى المملكة العربية السعودية لشركته
عن طريق الطرف الثاني
أن يوافق الطرف الأول على تعيين الطرف الثاني وكلا شرعاً و مملاً له في
جمهورية نيبال بغرض اختبار واستقدام العمالة النيبالية لشركته الطرف الأول وأن
يرزوه بكلة المستندات المطلوبة التي تتصل بشروط الاستقدام مثلاً (التوكيل العام،
خطاب الطلب ، عقد العمل) وبكل ما يتعلق بشروط استقدام العمالة
يكون الطرف الثاني مسؤولاً مسؤولية كاملة في اختيار العمالة النيبالية القادمة للملكة
العربية السعودية ومنهم فترة تجريبية مدتها ثلاثة أشهر وإذا اتضحت خلال هذه
الفترة أن العامل غير لائق طيباً أو رفض العمل لدى الشركة وأي سبب آخر من
شأنه يتختم تسفيره إلى موطنها ، فسوف يتحمل الطرف الثاني كافة النفقات التي
تتعلق بتسفير العامل / العاملة إلى موطنها / موطنها واستبدالها من غير
رسم .
ان يقوم الطرف الثاني بجميع الترتيبات التي تتعلق باختيار العمالة
أن يؤمن الطرف الأول السكن والمواصلات للعمال من وإلى موقع العمل وفقاً
لقانون العمل والعمال المعامل به في المملكة العربية السعودية
أن يغفر الطرف الأول كل التسهيلات والالتزامات المنضمة في خطاب الطلب لكل
العمالة التي تم اختبارها وذلك وفقاً لقانون العمل والعمال المعامل به في المملكة
العربية السعودية
في حالة وفاة العامل في أثناء الفترة التجريبية ، تلتزم الشركة بارسال جثامنة على
نفقتها وكذلك اذا تعرض العامل لاصابة لا سمح الله ان تلتزم الشركة بعلاجه وذلك
وفقاً لقانون العمل والعمال المعامل به في المملكة العربية السعودية
هذه الاتفاقية دخلت حيز التنفيذ وتم التوقيع عليها من قبل الطرفين المعنيين

First Party

Name:

Designation :

Signature :

Mobile No.:

Stamp:

Second Party

Name:

Designation :

Signature :

Mobile No.:

Stamp:

Date		التاريخ
------	--	---------

The Director General
 Department of Foreign Employment
 Kathmandu, Nepal

المدير العام
 وزارة العمل والتوظيف الخارجي
 كتماندو، نيبال

Subject:LETTER OF GUARANTEE

Dear sir,

We, ...company name..... Registration No...cr.. P.O.Box:, ...City.. Kingdom of Saudi Arabia hereby guarantee that all ... (No of workers)Nepalese workers as per our Demand Letter (Date.....).... (No & category) recruited through our agent M/s (Licensed No.....), Post.Box No. Kathmandu, Nepal will be working in our company in (Name of city)..... in the Kingdom of Saudi Arabia only throughout their contract period.

Our Block Visa below:

1. VisaNo:.....
2. Issue:.....
3. Expiry date:.....

We further guarantee that these workers will not be sent to work in any other establishment or any third country during the period of contract.

Thank you for your kind co-operation.

Name :
 General Manager :
 Company :

خطاب ضمان

السيد العزيز

نحن شركةنحمل سجل تجاري رقموصندوق بريد رقم(مدينة). بالمملكة العربية السعودية وبموجب هذا نضمن جميع العمال النيباليين وعدهم المستقدمون من قبل وكيلنا الشرعيالذي يحمل ترخيصا رقم (.....) وصندوق بريد رقم (.....) كتماندو - نيبال والذي يعمل تحت شركتنا (.....) بمدينة (.....) بالمملكة العربية السعودية وأن يعملون لدينا خلال فترة مدة عقوداتهم فقط.

وعدد تأشيراتنا كما موضح أدناه:-

- 1- تأشيرة رقم.....
- 2- تاريخ الإصدار.....
- 1 - تاريخ الانتهاء.....

وذلك تتعهد بأن هؤلاء النيباليين لن يعملوا لدى الغير ولن يرسلوا لأي دولة أخرى بغرض العمل خلال فترة هذا العقد.
 شكرًا لكم ،،،،

الإسم :
 المدير العام :
 الشركة :